

December 1st

9:00 Accueil • Gathering

MUSEOGRAPHIE

RECONSTITUTION MATERIELLE
& USAGE NUMERIQUE

PHYSICAL RECONSTRUCTION
& DIGITAL TECHNOLOGIES

- 9:15 "Dans l'atelier du peintre antique": restituer la polychromie des sculptures au Musée National Archéologique d'Athènes
EVRIDIKI LEKA, NIKOLAOS KIRITSIS, NEKTARIA ROUMELIOTI (Musée National Archéologique, Athènes), Grèce
- 9:40 Experimental reconstructions in permanent museum displays: the pros and cons
JAN STUBBE ØSTERGAARD (Ny Carlsberg Glyptotek, Copenhagen), Danemark
- 10:05 "Polychromy Revealed" - a cross-disciplinary research project at the Fitzwilliam Museum
PAOLA RICCIARDI, VICTORIA AVERY, JO DILLON, HELEN HOWARD (The Fitzwilliam Museum, University of Cambridge), Royaume Uni
- 10:30 Pause café / Coffee Break

ACTUALITE

COULEURS HISTORIQUES, RECEPTION
& CREATION CONTEMPORAINE

HISTORIC COLORS & CONTEMPORARY CREATION

- 11:00 Les visiteurs de musées face aux restitutions polychromes des statues
CAMILLE BÉGUIN (Centre Norbert Elias, Avignon)
- 11:25 Méthode de prise en compte des caractéristiques chromatiques d'un site
MARIE-PIERRE SERVANTIE (Architecte DPLG, Bordeaux)
- 11:50 Art pictural et restitution visuelle numérique - Hommage à Paul Gauguin
LAURENCE TARDY-TROUVERS (École du Louvre), ETIENNE TROUVERS (Artiste visuel, peintre)
- 12:15 Discussion finale

12:40-14:00

Déjeuner / Lunch

POSTERS & EXPOSITION NUMERIQUE

POSTERS

- Restituer les fragments, restaurer les parois : l'infographie au service de la peinture murale à Ostie (Rome), P. TOMASSINI
 - Astigi (Ecija, Sevilla). Pitture parietali in situ et alibi provenienti dal sito di Plaza de Armas, I. LOSCHI
 - The rediscovery of colours at Kainua - Marzabotto, M. NATALUCCI
 - Étude de la polychromie des statues de serpents de la Salle Mexica, Musée National d'Anthropologie, INAH, Mexico, N. KOPCZYNSKI, L. FILLOY NADAL, B. OLMEDO
 - Un revival haut en couleur, (Re)présenter la polychromie antique dans la sculpture contemporaine, T. A. BESNARD
- DISPOSITIFS MULTIMÉDIA
- Création vidéo sur L'Antique et la couleur, associé à un poster « La Couleur et au-delà », D. BARBIER, A. VAN DEN STEEN
 - Akhénaton Revealing-Flashlight, ARCHÉOVISION, ARCHÉOTRANSFERT, INRIA
 - L'apport des techniques digitales dans la restitution des couleurs : le cas de la statue du Genius de Carthage, associé à un poster, H. DRISSI, H. BOUKEF
 - Tectoria-Romana, Archéologie expérimentale : la re-création d'une fresque romaine, Film, B. COULON, A. AUSSILLOUX-CORRÉA, M. MULLIEZ, P. CAPUS
 - SIG3D en Réalité Virtuelle, ARCHÉOVISION, ARCHÉOTRANSFERT, CRP2A, TRACES

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Brigitte Bourgeois, Harikleia Brecoulaki, Alexandra Dardenay, Adeline Grand-Clément, Xavier Granier, Ulrike Koch-Brinkmann, Paolo Liverani, Jan Stubbe Østergaard, Agnès Rouveret, Giovanni Verri Coordination scientifique Maud Mulliez

ORGANISATION

Caroline Delevoie, Maud Mulliez

CONTACT

polychromy2017@sciencesconf.org

INFORMATIONS

<https://polychromy2017.sciencesconf.org>

Archéopôle d'Aquitaine

Esplanade des Antilles
BORDEAUX – PESSAC

Colloque organisé par Archéovision, dans le cadre des Rencontres *Virtual Retrospect*, avec le soutien du programme ANR Vesuvia et de l'IUF.



RECONSTRUCTION OF POLYCHROMY

Research on Polychromy in Ancient Sculpture, Architecture and Wall-painting: the Role of Reconstructions

RESTITUER LES COULEURS

Le rôle de la restitution dans les recherches sur la polychromie en sculpture, architecture et peinture murale



PROGRAMME
PROGRAM

Virtual Retrospect 2017
November 29th- 30th December 1st

BORDEAUX – PESSAC

November 29th

- 9:00 Accueil et inscriptions • Gathering and registration
9:45 Introduction

PEINTURE & MOSAÏQUE

*RETROUVER LES COULEURS, COMBLER LES LACUNES
REDISCOVERING COLORS, FILLING GAPS*

- 10:15 **The Hunting Scene of Philip's Tomb at Aigai: A New Reconstruction Proposal**
HARICLIA BRECOULAKI (NHRF, Institute of Historical Research) Grèce
- 10:40 **Quand et comment tenter de reproduire les couleurs antiques du décor architectural : études de cas de peintures et mosaïques**
ANNE-MARIE GUIMIER-SORBETS (ArScAn), ALAIN GUIMIER
- 11:00 *Pause café / Coffee Break*
- 11:30 **Restituer les couleurs d'une peinture restaurée**
ALIX BARBET (ENS)
- 11:55 **Giotto à Assise et Padoue : une reconstitution de l'état primitif des cycles picturaux**
FABIO FERNETTI (Restorer-conservator), Italie
- 12:15 **Discussion générale**
- 12:40-14:00 **Déjeuner / Lunch**

*RECONSTITUTION MATERIELLE:
RETROUVER MATERIAUX, GESTES ET OUTILS
PHYSICAL RECONSTRUCTION:
REDISCOVERING MATERIALS, GESTURE AND TOOLS*

- 14:00 **In the shoes of the ancient painter: reconstructing ancient Egyptian polychrome mummy coffins**
ELSBETH GELDHOF (Historic Paint Conservator), Royaume Uni
- 14:25 **La reconstitution des techniques picturales de l'Égypte ancienne. Recherches expérimentales à propos de la Nécropole Thébaine**
HUGUES TAVIER (Université de Liège) Belgique
- 14:50 **Pour une méthodologie de la reconstitution en peinture murale romaine**
STÉPHANE TREILHOU (Université Panthéon-Sorbonne)
- 15:15 *Pause café / Coffee Break*

*NOUVELLES TECHNOLOGIES, IMAGE NUMERIQUE ET
APPROCHE EXPERIMENTALE
EMERGING TECHNOLOGIES, DIGITAL IMAGING AND
EXPERIMENTAL APPROACHES*

- 15:45 **Le temple de Tell 'Uqair (4^e mill. av. J.-C., Irak) : essai de restitution du décor intérieur**
SARAH DERMECH (ArchHiMédE)
- 16:10 **Restituer les couleurs de la peinture murale antique. Peinture numérique et restitution 3D des décors d'Herculanum dans le cadre du programme ANR VESUVIA**
ALEXANDRA DARDENAY (TRACES), MAUD MULLIEZ (ARSCAN) PASCAL MORA (Archéotransfert)
- 16:35 **Place de la peinture murale dans la restitution du Grand Palais Royal de Mari (début du I^e millénaire av. J.-C.)**
BÉATRICE MULLER (ARSCAN)
- 17:00 **Discussion générale**
- 17:30 *SESSION
POSTER & EXPOSITION NUMERIQUE
POSTERS & DIGITAL EXHIBITION**
- 20:30 **Dîner d'ouverture / Opening Diner**

November 30th

- 9:00 Accueil • Gathering

ARCHITECTURE

*ANALYSES ET MESURES
RETROUVER LES COULEURS, COMBLER LES LACUNES
ANALYSIS AND MEASUREMENT TECHNIQUES
REDISCOVERING COLORS, FILLING GAPS*

- 9:15 **Les styles chromatiques en Égée de l'Âge du Bronze et le problème de l'architecture polychrome**
FRITZ BLAKOLMER (Université de Vienne) Autriche
- 9:40 **Les couleurs dans l'architecture assyrienne**
ARIANE THOMAS (Musée du Louvre)
- 10:05 **Reconstructing the architectural polychromy of the Andrones at Labraunda**
JESPER BLID (Stockolm University, Department of Archaeology and Classical Studies) Suède
- 10:30 *Pause café / Coffee Break*

*NOUVELLES TECHNOLOGIES
RESTITUTION 3D & IMAGE NUMERIQUE
EMERGING TECHNOLOGIES
3D AND DIGITAL IMAGING*

- 11:00 **Vienne antique : essais de restitutions polychromiques (monuments, sculptures...)**
BENOÎT HELLY (DRAC)

- 11:25 **Restituer la polychromie médiévale sculptée et peinte : quelques exemples romans et gothiques**
JULIETTE ROLLIER (ArAr)
- 11:50 **De Saint-Denis à Royaumont : du pigment au pixel**
PATRICK CALLET (Centre français de la couleur)
- 12:15 **Discussion générale**
- 12:40-14:00 **Déjeuner / Lunch**

SCULPTURE & RELIEF

*ANALYSES, MESURES
& APPROCHE EXPERIMENTALE
ANALYSIS, MEASUREMENT TECHNIQUES
& EXPERIMENTAL APPROACHES*

- 14:15 **Reviving Piabrm - digitally reconstructing a Carian-Egyptian grave stela of the 6th century BC**
JOANNE DYER (The British Museum), ALEXANDRA VILLING (BM), KATE MORTON (BM), DANIEL PETT (BM), AMELIA KNOWLSON (Art and Design Research Centre, Sheffield Hallam University), Royaume Uni
- 14:40 **Restituer les couleurs des bronzes antiques et de leurs traitements de surface : une approche par l'archéologie expérimentale**
JONATHAN DEVOGELAERE (Université Aix-Marseille, CCJ)
- 15:05 **A Digital Reconstruction of Campana Reliefs: Translating Ancient Techniques into Digital Language**
KAROLINA MICHAŁOWSKA (University of Warsaw), Pologne
- 15:15 *Pause café / Coffee Break*

*NOUVELLES TECHNOLOGIES
RESTITUTION 3D & IMAGE NUMERIQUE
EMERGING TECHNOLOGIES
3D AND DIGITAL IMAGING*

- 16:00 **3D Polychrome Reconstruction of the Bust of Akhenaten in the Louvre Museum**
DIMITRI LABOURY (Université de Liège, FNRS), Belgique, MAUD MULLIEZ (ArScAn), FRANÇOIS DANIEL (Archéotransfert)
- 16:25 **Polychromy study of the Etruscan spouse coffin**
CLOTILDE BOUST (C2RMF), ANNE MAIGRET (C2RMF), SANDRINE PAGÈS-CAMAGNA (C2RMF, IRCP PCMTH)
- 16:50 **The stone altar from Orte Cathedral (Viterbo): restoration & virtual reconstruction of successive states of polychromy**
SIMONA PANNUZI (ISCR, Rome), MARISOL VALENZUELA, DAVIDE FODARO, DARIA MONTEMAGGIORI, GIORGIA GALANTI, Italie
- 17:15 **Discussion générale**

17:45 *SESSION
POSTER & EXPOSITION NUMERIQUE
POSTERS & DIGITAL EXHIBITION**